



TCA

—NEWS—

Vol. 63

発行
富山市民国際交流協会
広報委員会

〒930-0002 富山市新富町一丁目2-3
CiCビル3F 富山市民国際交流センター内
TEL (076) 444-0642 FAX (076) 444-0643
発行責任者 広報委員会

昨年から今年へ、今年から未来へ!

新春国際交流のつどい2009

富山市民国際交流協会



中国の羽けり大会を舞台で



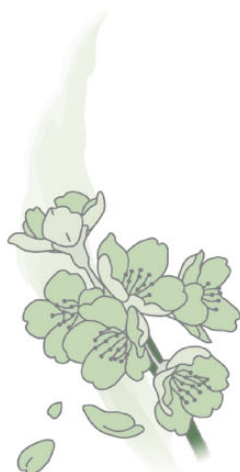
日本の文化的な遊び体験

今回16回目の新春国際交流の集いは、13カ国の外国の人たちと会員の約130人が参加し親睦を深めました。

特に今年は日本文化体験ということで4グループに分かれ（A おせち料理、B 風呂敷の包み方いろいろ、C けん玉・こま、D お手玉・折り紙など）体験を楽しみました。また中国の伝統的なあそびである羽けりも一緒に楽しみました。

お楽しみ抽選会では何をもらえたかな？！

平成21年1月17日(土) CiC5F多目的ホール



書道体験教室が開かれ、外国の方たち15名が参加し、この様な素晴らしい作品が出来ました。新年の集いで書初めとして発表しました。



華道体験

平成21年1月25日(日)

13:30～15:00

花材 モンステラ・かすみ草・スプレーカーネーション



年忘れパーティー

平成20年12月7日

CiC 3F 会議室1, 2

参加者24名(日本人5人・外国人9人・スタッフ7人)

- ・自己紹介
- ・日本のお正月の紹介
- ・伝言ゲーム
- ・中国の羽けりゲーム
- ・参加者はプレゼントを持ち寄り、抽選でプレゼント交換しました。



ボーリング

平成21年2月15日(日)

ボーリングは気軽に楽しめるスポーツとあって募集定員を超える26名もの参加がありました。スベアやストライクが出るにつれ、笑顔やハイタッチがあふれ、ガーターの時は共に残念がり、良い雰囲気ของเกมでした。ゲーム終了後、表彰式と交流会がありました。交流会は、ゲームを振り返って大いに盛り上がりました。



ブラジル人のための
日本語集中講座

ブラジル人のための日本語集中講座が2月から3月にかけて全4回を2コマで開催されました。面接の仕方・履歴書の書き方・電話のかけ方などを学びました。(41名参加)

月曜日 14:00～16:00

第1回 2/9、16、23、3/2

第2回 3/9、16、23、30



料理交流会
「生活習慣病予防食」

平成21年2月4日

富山市中央保健福祉センター

13名(日本人7名・外国人6名)

メニュー

- ・白身魚のにんじん焼き
- ・キャベツとオクラのごまからし漬け
- ・沢煮椀
- ・パンナコッタ風の豆腐



最初保健師に血圧を測ってもらいました。普段測る機会のない人が多く、参加者は喜んでいました。管理栄養士に生活習慣病についてお話をしていただき、その予防食の実習をしました。生活習慣を正しくすることで成人病を予防することが出来、また大人だけでなく子供の生活習慣を見直すことなど、家族全員の健康に役立つお話を聞くことが出来ました。



富山市民国際交流協会
「いま、多文化共生の時代 - 私たちの活動説明会 -」

平成21年3月1日(日)14:00~15:00

富山市国際交流センター会議室

富山にはいろいろな文化をもった人たちが住んでいます。お互いに理解しあい協力することで、より良い社会が実現できます。当協会では、国際理解・交流事業や多文化共生のためのボランティア養成講座を開いていることをアピールしました。たくさんの方の参加があり、「私たちと一緒に活動しませんか?」と呼びかけを行いました。



にほんご学習室

平成20年12月18日

にほんご学習室では日本の料理を作りながら日本語を学ぶ講座が開かれました。巻き寿司を(巻きす)で巻く作業に皆さん興味津津で、なれない作業に四苦八苦。出来は素晴らしく、味も最高でした。

行事アルバム

五十嵐さん宅の ホームビジット便り

平成21年1月24日(土)、富大教員研修生のモロッコのラフマル・アジズさん(男性)とタイのワイウイト・ポーンティップさん(女性)のホームビジットがありました。昨年の10月に来日し、日本語勉強中ながら片言の日本語で、10時頃から午後5時までの楽しい時間を過ごすことができました。ワイウイト・ポーンティップさんは料理に興味を示して、日本料理の炊き込みご飯・鰯の照り焼き・茶碗蒸しなどを一緒に作り、食事の後は抹茶をたてました。後日、礼状と写真を送って頂き、優しい心配りに感心しました。興味深かったのは、ラフマル・アジズさんがいきなり磁石を出して方向を確かめ、お祈りを始められたことで、文化の違いを感じることができました。



多国言語文化交流クラス



平成20年12月6日
フィンランドのエイヤ・ソニニさんを迎えてクリスマスの過ごし方やフィンランド語など学びました。



日本語ボランティア 登録者研修会

平成21年3月14日
27名の参加があり、ひらがな(文字と音)導入の練習を学びました。



中国語集中講座

合計5回開催され、延べ139名の参加がありました。
3/7(土)特別講座 講師 倉嶋真理子氏

生活習慣や考え方の違いに驚きました

～～中国の方に聞きました・・ ^ O ^ ～～

- ◎色彩は黒と白は葬式の色だそうです。 紅(喜)白(喪)喜事と言う。
- ◎他人のお宅を訪問したらノックは3回・・2回だと無視・・
- ◎プレゼントは2度は遠慮して3度目に受け取る。日本に来て驚いたのは2度断ったら貰い損ねた。(笑)
- ◎家庭に主人の客を招いた時・主婦が留守にすると客は奥様に嫌われていると思う。
(これは日本も同じですね)
- ◎死んでも幽霊にはならず鬼になる。
幽霊の意味は「今居た人がどこかに消えて煙のような人」です。
- ◎天国は「天堂」と言い地獄は「地獄」と言う。
そのほかにもまだまだ沢山の違いがありますよ。聞きたい人はぜひ事務局まで来てね。

協会主催講座

講 座	日 時	受講料他
ポルトガル語講座(入門)	毎週水曜日 5/20～	18:30～20:00 7,000円
韓国語講座(入門)	毎週水曜日 5/20～	17:45～19:15 7,000円
韓国語講座(初級)	毎週水曜日 5/20～	19:20～20:50 7,000円
中国語講座(初級)	毎週金曜日 5/22～	18:30～20:00 7,000円
ボランティアによる日本語クラス	毎週(随時)	随時 300円
日本語ボランティア登録者研修	年2回	-
学習日本語支援教室「勉強お助け隊」	毎週木曜日	16:00～17:30 無料
	毎週日曜日	10:15～11:45 無料
月季の会	第2金曜日	14:00～16:00 無料
エンコントロ(みなみアメリカの会)	不定期	- 無料
夏季集中日本語講座	8月	未定 未定
高校生のための通訳ガイド入門講座	8月	未定 未定
多文化共生語学ボランティア入門講座 (英・中・韓・伯)	未定(詳細は下記のとおり)	

多文化共生語学 ボランティア入門講座

「生活の言葉を学びませんか」「異文化を学びませんか」
現在、富山県に在住する外国人は1万5千人を超えています。(平成20年12月末)
しかし、言葉の壁や文化の違いから様々な問題が生じています。
そこで、当協会では、外国人と日本人の間のコミュニケーションをサポートする
「多文化共生語学ボランティア入門講座」を開講します。ぜひご参加ください。

対象言語：英語、中国語、韓国語、ポルトガル語(*入門レベルから)

日 時：毎回13:30～15:30

場 所：富山市国際交流センター会議室(CiC3F)

受 講 料：会員／無料、 非会員／1回500円 ※ただし資料代実費負担

- 5/23(土):オリエンテーション、(行政手続き)
定額給付金と子育て応援特別手当
- 6/27(土):日常生活のトラブル
- 8/22(土):(教育) 給食メニューや学校行事一覧表を訳してみよう
- 11/28(土):(仕事) 就職・再就職の時(文化) 転職について話そう
- 12/26(土):懇親会、防災訓練のビデオなど上映
- 1/23(土):まとめ(外国人の質問に答える)

1回だけの
受講も
OK!!



昨年度の講座風景 前半 全体講義



後半 語学毎(英・中・韓・ポ)に分かれて

国際教養委員会主催講座

講座・クラス名	研修実施日時	
1.国際理解のための時事英語	毎月第2土曜日	10:00～12:00
2.英語通訳・ガイド実践クラス	毎月第4土曜日	10:00～12:00
3.日本文化を英語で語るクラス	毎月第3土曜日	10:30～12:00
4.英語スピーチと討論の会(ESD)	毎月第2火曜日	18:30～20:00
5.英語で自由に語り合う会(EES)	毎月第4火曜日	18:30～20:00
6.韓国語会話クラス	毎月第2土曜日	13:30～15:00
7.中国語入門Aクラス	毎月第1土曜日	10:00～12:00
8.中国語入門Bクラス	毎月第2土曜日	10:00～12:00
9.中国語初級ヒアリングクラス	毎月第3土曜日	13:30～15:30
10.中国語実践会話クラス	毎月第4土曜日	10:00～12:00
11.ロシア語入門・初級クラス	毎月第2土曜日	13:00～15:00
12.日本語ボランティア養成講座(春・秋クラス)	毎月第1、3木曜日	10:30～12:00
13.多国言語文化交流クラス	毎月第1土曜日	13:30～15:00

お知らせひろば

これからの行事予定

お申し込み・お問合せは当協会まで

TEL 076(444)0642 FAX 076(444)0643

行事	日時		ところ	担当委員会	会費	対象
多国言語文化交流クラス モロッコ & アラビア語 講師 LAHMAR ABDELAZIZ氏	4月4日(土)	13:30~15:00	当センター	国際教養	200円	会員
理事会	4月16日(木)	14:00~	当センター	---	---	---
和菓子作り交流会	4月17日(金)	13:00~15:00	環日本海交流会館	ボランティア	300円	会員・外国人
総会・記念講演会・懇親会 記念講演 講師 富山市長 テーマ 仮題「世界とふれあう多様な交流の促進」	5月15日(金)	16:00~	CiC3F学習室 CiC5F多目的ホール	合同	懇親会 4,500円	会員
多文化共生語学ボランティア入門 講座開講 ① 「オリエンテーション」 「行政手続き」	5月23日(土)	13:30~15:30	当センター	---	---	会員・一般
日帰り交流会 茶道・土鈴絵付体験	5月24日(日)	10:00~	富山市民俗民芸村	文化交流	500円	会員・外国人
テレビ枕作り	5月29日(金)	13:00~14:30	当センター	ボランティア	未定	会員・外国人
多国言語文化交流クラス マレーシア & マレー語 講師 シャフィク氏	6月6日(土)	13:30~15:00	当センター	国際教養	200円	会員
料理交流会	6月	10:30~14:00	未定	ボランティア	300円	会員・外国人
もっと知ろう世界の暮らし	6月21日(日)	13:30~15:00	当センター	文化交流	無料	会員
多文化共生語学ボランティア入門 講座② テーマ「日常生活のトラブル」	6月27日(土)	13:30~15:30	当センター	---	---	会員・一般
国内研修	7月5日(日)~6日(月)		(財)石川県国際交流協会、 (財)金沢国際交流財団、 小松市国際交流協会	総務企画	未定	会員
ゆかた着付け教室及びおわら踊り 講習会	7月26日(日)	13:00~	CiC3F学習室	文化交流・ボランティア	無料	外国人
富山大学留学生ホームビジット	7月	10:00~17:00	---	ボランティア	---	---
富山まつり「おわら踊り」	8月8日(土)	16:00~21:00	城址大通り	合同	無料	会員・外国人
夏季集中日本語講座	8月		当センター	---	---	外国人
高校生のための “通訳ガイド(英語)入門講座”	8月	10:30~12:00	当センター	国際教養	未定	高校生

* 4月~6月までの行事につきましては、企画中のものもありますので、
ホームページ <http://www.tca-toyama.jp> でご確認ください。協会までお問合せください。

平成21年度富山市民国際交流協会総会のお知らせ

日時: 5月15日(金)
 総会 16:00~ CiC3F(とやま市民交流館)学習室 1~3
 記念講演会 16:45~ CiC5F多目的ホール
 演題 「世界とふれあう多様な交流の推進」(仮題)
 講師 富山市長
 交流レセプション 18:00~ CiC5F多目的ホール
 参加会費 4,500円

多くのみなさんの出席をお待ちしております。



会員のみなさんへ(会費納入)のお願い

- 会 費 1□ 個人3,000円 家族5,000円
 団体・法人10,000円
 ○納入方法 ①当協会窓口
 ②振込の場合は
 北陸銀行富山市役所出張所
 □座 富山市民国際交流協会
 普通預金・No.4076440

編集後記

春の陽気と、桜の花に誘われて、さくら祭りのパレードを見てきました。消防音楽隊、中学校の吹奏楽部、ちんどんと続きます。素晴らしくて、心うきうきする時間でした。
 さて、先日行われた当協会の活動説明会に本当にたくさんの方がお見えになり、私たちの活動について耳を傾けてくださいました。これを機会に私たちと活動していただける会員が増えると思います。

広報委員会